



請以英文正楷填寫本表格 (特別註明除外)
Please complete this form in English BLOCK LETTERS,
unless otherwise specified.

報名費 Application Fee: HK\$200
已繳之報名費 恕不退還
Application fee is not refundable

由本院填寫 For CUSCS use only
 已面試 錄取 不錄取
 後補名單
Ref. No.

第一部份 Part I 個人資料 Personal Particulars

中文姓名 Name in Chinese _____ 稱謂 Title 先生 Mr. 小姐 Miss 太太 Mrs. 女士 Ms.
(必須與香港身份證或護照相同 Must be the same as shown on HKID Card or Passport)

英文姓名 Name in English _____
姓氏 Surname 名字 First Name (必須與香港身份證或護照相同 Must be the same as shown on HKID Card or Passport)

香港身份證/護照號碼 HKID Card/Passport No. _____ 出生日期 Date of Birth 日 _____ 月 _____ 年 _____
(用作核實申請人之身份 For verification of the applicant's identity)

護照持有人 For Passport Holder
國籍 Nationality _____ 簽發國家(如有) Issuing Country(if any) _____

流動電話 Mobile Phone _____ 住宅電話 Home Telephone _____ 辦事處電話 Office Telephone _____

傳真 Fax _____ 電子郵箱 E-mail Address _____

通訊地址 Correspondence Address
Room/Flat _____ Floor _____ Block, Building _____
Estate, Street/Road _____
(請以英文填寫 Please fill in English only) _____ HK KLN NT Islands
District _____

緊急事故聯絡人 Emergency Contact Person

姓名 Name _____ 關係 Relationship _____ 電話 Phone _____

特殊學習需要 Special Learning Needs

學院提倡平等學習機會，如你在學習或考試等方面需要特殊安排，請在此報名表提出。如有需要，學院將聯絡你，以了解更多資料。The School offers equal opportunities to all applicants with or without disabilities. Applicants requiring special assistance are encouraged to indicate on this form. The School may contact you to obtain further details. 你是否需要特殊學習安排？ Are you an applicant with special learning needs? 否 no 是 Yes, 請註明 Please specify: _____

第二部份 Part II 教育程度 Education Level

請以考獲資格之日期順序列出 Please list in chronological order

由 From 月 / 年 mm / yyyy	至 To 月 / 年 mm / yyyy	中學 / 院校 (如非本港, 請註明所在國家) Secondary School / Institution (Please specify country, if not in Hong Kong)	肄業班級 (如中六、中七) / 所獲資格或學歷 (如證書) Classes Attended (e.g. S6, S7) / Qualifications Obtained (e.g. Certificate)
		中學 Secondary School	
		院校 Institution	

第三部份 Part III 香港中學文憑考試成績 HKDSE Examination Results

如有需要，可填寫多於一年之成績 Grades for different years may be entered if deemed appropriate

科目 Subject		等級 Grade/Level	年份 Year
核心科目 Core Subjects	中國語文 Chinese Language		
	英國語文 English Language		
	數學 Mathematics		
	通識教育 Liberal Studies		
選修科目 Elective Subjects	甲類別：新高中科目（請註明） Category A: NSS elective subjects (please specify)		
	乙類別：應用學習科目（請註明） Category B: Applied learning subjects (please specify)		
	丙類別：其他語言科目（請註明） Category C: Other language subjects (please specify)		

*請刪去不適用者 Please delete if inappropriate

第四部份 Part IV 其他學歷 Other Academic Results

香港中學文憑考試以外之學歷（請以考獲資格之日期順序列出） Academic results other than HKDSE (Please list in chronological order)

年份 Year	考試 / 舉辦機構 Examination / Institution	學科及成績 Subject and Grade

第五部份 Part V 其他資料 Additional Information

你可提供其他相關資料 You may provide information which you think is relevant to your application

--

第六部份 Part VI 繳費辦法 Payment Methods

支票/銀行本票 Cheque/Bank Draft

如用支票/銀行本票，請以「香港中文大學」名義抬頭，並加橫線，連同報名表格，於辦公時間內親臨本院報名中心，或郵寄至「尖沙咀漆咸道南39號鐵路大廈6樓 香港中文大學專業進修學院教務及學術質素組」辦理報名手續。本院恕不接受期票。請在支票/銀行本票背面寫上申請人姓名、聯絡電話及課程編號。如支票不能兌現，有關申請人須於收到本院職員通知當日起的三個工作天內繳付報名費。逾期辦理，其申請將不獲處理。Crossed cheque/bank draft should be made payable to "The Chinese University of Hong Kong" and returned together with your enrolment form in person to our Enrolment Centres during office hours or by post to "Registry and Quality Assurance Section, School of Continuing and Professional Studies, CUHK, 6/F, Railway Plaza, 39 Chatham Road South, Tsim Sha Tsui". Post-dated cheque is not accepted. Please write the applicant's name, contact phone number and programme code(s) on the back of the cheque/bank draft. If the cheque is rejected by bank, the applicant concerned will be required to pay the application fee within three working days upon receipt of notification from the School. Failure to do so will result in cancellation of enrolment.

支票/銀行本票號碼

Cheque/Bank Draft No.:

銀行名稱

Name of Bank:

快速支付系統「轉數快」Faster Payment System (FPS)

申請人可使用「轉數快」轉賬（詳情請參閱個別銀行的指引）。請於「受款人提示訊息」/「備註」欄位填上聯絡電話及課程編號。完成轉賬後將「確認」/「完成轉賬」紀錄（必須附有入賬戶口、轉賬金額、轉賬日期、參考編號及受款人提示訊息/備註）連同報名表格一併以電郵方式傳送至報名中心（scs-enrol@cuhk.edu.hk）作核實。Payment can be made via FPS* (for details, please refer to the guidelines of individual banks). Applicants should enter their contact phone number and programme code(s) in the "Message to payee"/"Notes"/"Remarks" field. After completion of payment, a record of the "Confirmation"/"Payment Completion" page (showing the information of payee, payment amount, payment date, reference number and message to payee/notes/remarks) should be sent together with the enrolment form to Enrolment Centres via email at scs-enrol@cuhk.edu.hk for verification.

* 轉數快識別碼 FPS ID: 160565636 或 轉數快電郵地址 Email address for FPS: payment@scs.cuhk.edu.hk

易辦事/支付寶香港/微信支付/八達通 EPS/AlipayHK/WeChat Pay/Octopus

本院報名中心設有易辦事、支付寶香港、微信支付、八達通繳費服務。EPS/AlipayHK/WeChat Pay/Octopus payment can be made at Enrolment Centres.

Visa/萬事達卡 Visa/Master Card

請於報名表格上清楚填寫信用卡持有人姓名、信用卡號碼、發卡銀行及有效日期，於辦公時間內親臨本院報名中心，或郵寄至本院教務及學術質素組辦理報名手續。如信用卡繳費未能入賬，申請人須於收到本院職員通知當日起的三個工作天內繳付報名費。逾期辦理，其申請將不獲處理。Card holder's name, card number, card issuing bank and expiry date should be completed clearly in enrolment form, which should be returned in person to our Enrolment Centres during office hours or by post to Registry and Quality Assurance Section of the School. If the card payment is rejected by bank, the applicant concerned will be required to pay the application fee within three working days upon receipt of notification from the School. Failure to do so will result in cancellation of enrolment.

信用卡 Credit Card: Visa Master

信用卡號碼

Card No.

有效日期(月/年) Expiry Date

(有效期須半年或以上 Valid for at least six months)

m m y y

持卡人姓名

Card Holder's Name

發卡銀行

Card Issuing Bank

本人授權中大專業進修學院於上述信用卡支取報名費港幣200元。I hereby authorise CUSCS to charge the credit card above for an application fee of HK\$200.

持卡人簽署

Card Holder's Signature

日期

Date

請將報名表、支票及有關文件寄往：

尖沙咀漆咸道南39號鐵路大廈6樓
香港中文大學專業進修學院教務及學術質素組

其他報名中心：

- 中環夏慤道12號美國銀行中心1樓A室
- 尖沙咀加連威老道98號東海商業中心地庫1樓01室
- 尖沙咀漆咸道南67號安年大廈13樓
- 將軍澳翠林邨

Enrolment Form and other related documents should be sent to:

Registry and Quality Assurance Section
School of Continuing and Professional Studies, CUHK
6/F, Railway Plaza, 39 Chatham Road South, Tsim Sha Tsui

Other Enrolment Centres:

- Unit A, 1/F, Bank of America Tower, 12 Harcourt Road, Central
- Unit 01, Basement 1, East Ocean Centre, 98 Granville Road, Tsim Sha Tsui
- 13/F, Oriental Centre, 67 Chatham Road South, Tsim Sha Tsui
- Tsui Lam Estate, Tseung Kwan O

第七部份 Part VII 聲明 Declaration

個人資料收集聲明

1. 此報名表格內所提供的個人資料將供本院職員處理報名及學生事務之用。如入學申請不被接納，本院將銷毀一切有關的個人資料。
2. 此報名表格內所提供的個人資料將供本院職員向申請人推廣本院最新資訊，包括任何舉辦之活動、開辦之課程、各項優惠及服務、募捐活動及其他與校友事務有關之活動。除受委託的顧問研究及調查公司外，這些個人資料不會轉交予大學以外的其他機構作上述用途。
3. 根據個人資料(私隱)條例，申請人有權查閱及更改其個人資料。申請人如需更改其個人資料，請於本院網頁下載及填妥「學員個人資料更改通知書」後交回本院。

如不欲接收此聲明第二項所述的學院資訊，請於表格內填上「✓」號，或隨時透過本院網址選擇停止接收學院資訊。

申請人聲明

1. 本人謹此聲明在此報名表格及附件中填報的資料均屬完整正確，並授權香港中文大學向有關機構索取有關本人之考試及就讀資料(如需要)。
2. 本人明白若提供任何虛假及誤導性的資料，本人的申請資格將被取消。雖經註冊，亦屬無效；而一切已繳費用，概不退還。
3. 本人謹此聲明本人持有有效之香港永久性居民身份證或有效證件來港就讀。
4. 本人如獲取錄入學，本人當遵守大學的規則。
5. 本人已細閱、明白並同意「個人資料收集聲明」及申請須知的內容。

Personal Data Collection Statement

1. The personal data provided in this form will be used by the School for purposes related to the processing of enrolment and student administration. Personal data of unsuccessful candidates will be destroyed.
2. The personal data provided in this form will be used by the School for delivering information including any events and functions to be held, courses to be organised, discount, benefit and service offers, solicitation of donations and other alumni affairs related activities. This personal data will not be transferred to other external parties for purposes as stated above, except commissioned research consultants and agencies for marketing activities as stated above.
3. Under the provision of the Personal Data (Privacy) Ordinance, applicants have rights to request access to, and to request the correction of, their personal data. Applicants wishing to amend their data should submit written requests to the School by using Personal Data Amendment Forms which can be downloaded from School website.

If you do not wish to receive information as stated in point 2 of this statement, please indicate your objection by ticking the box. You may at any time unsubscribe from our mailing list through our website.

Applicant's Declaration

1. I declare that the information provided in this form and the attached documents is accurate and complete. I authorise The Chinese University of Hong Kong to obtain information about my public examination results and records of studies from concerned institutions (if necessary).
2. I understand that provision of any false or misleading information therein shall lead to disqualification of my application for admission and any resulting registration. Any fees paid will not be refunded.
3. I declare that I am a holder of a valid Hong Kong Permanent Identity Card/Entry Permit for enrolment.
4. I consent that if admitted, I will comply with all the Rules and Regulations stipulated by the University.
5. I have noted, understood and agreed to the contents of the Personal Data Collection Statement and Notes for Application.

申請人簽署 Applicant's Signature

日期 Date

1. 你從何種途徑取得本院課程資料? (可作多項選擇)

How did you get the CUSCS programme information? (You may choose more than one option.)

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> 課程手冊 Programme Prospectus
(請答第2題 Please go to Q.2) | <input type="checkbox"/> 報章廣告 Newspaper Advertisement |
| <input type="checkbox"/> 學院網頁 School Website | <input type="checkbox"/> 星島日報 Sing Tao Daily <input type="checkbox"/> 頭條日報 Headline Daily |
| <input type="checkbox"/> 親友推介 Referrals | <input type="checkbox"/> 明報 Ming Pao <input type="checkbox"/> am730 <input type="checkbox"/> 晴報 Sky Post |
| <input type="checkbox"/> 港鐵燈箱廣告 MTR Lightbox | <input type="checkbox"/> 其他, 請註明 Others, please specify: _____ |
| <input type="checkbox"/> 手機廣告 Mobile Advertisement | <input type="checkbox"/> 互聯網廣告 Internet Advertisement |
| <input type="checkbox"/> 其他, 請註明 Others, please specify: _____ | <input type="checkbox"/> 雅虎 Yahoo.com.hk <input type="checkbox"/> 谷歌 Google <input type="checkbox"/> Facebook <input type="checkbox"/> Instagram |
| | <input type="checkbox"/> HK01 <input type="checkbox"/> 學友社 Hok Yau Club |
| | <input type="checkbox"/> 其他, 請註明 Others, please specify: _____ |

2. 你如何取得本院課程手冊?

How did you get the Prospectus?

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 親臨索取 In Person | <input type="checkbox"/> 郵寄索取 By Mail |
| <input type="checkbox"/> 展覽/講座 Exhibition/Seminar | <input type="checkbox"/> 其他, 請註明 Others, please specify: _____ |

3. 你感興趣的課程範疇 (可作多項選擇)

Areas of your interests (You may choose more than one option)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 藝術及設計 Art and Design | <input type="checkbox"/> 資訊科技及管理 Information Technology and Management |
| <input type="checkbox"/> 人文學科 The Humanities | <input type="checkbox"/> 法律 Law |
| <input type="checkbox"/> 創意媒體 Creative Media | <input type="checkbox"/> 社會科學 Social Sciences |
| <input type="checkbox"/> 音樂 Music | <input type="checkbox"/> 紀律部隊及保安管理 Disciplinary Forces and Security Management |
| <input type="checkbox"/> 商業及管理 Business and Management | <input type="checkbox"/> 圖書館管理 Library Management |
| <input type="checkbox"/> 會計及財務 Accounting and Finance | <input type="checkbox"/> 康樂體育及會議展覽管理 Recreation, Sports, Exhibition and Event Management |
| <input type="checkbox"/> 環境管理及食物安全 Environmental and Food Safety Management | <input type="checkbox"/> 款待及旅遊管理 Hospitality and Tourism Management |
| <input type="checkbox"/> 醫療保健 Health Care | <input type="checkbox"/> 應用科學 Applied Sciences |
| <input type="checkbox"/> 中文/普通話 Chinese/Putonghua | <input type="checkbox"/> 物流業 Logistics |
| <input type="checkbox"/> 英語 English | <input type="checkbox"/> 輔導學 Counselling |
| <input type="checkbox"/> 日語 Japanese | <input type="checkbox"/> 家長教育 Parenting |
| <input type="checkbox"/> 韓語 Korean | <input type="checkbox"/> 網上及遙距 Online and Distance Learning |
| <input type="checkbox"/> 歐洲語言 European Languages | <input type="checkbox"/> 其他, 請註明 Others, please specify: _____ |
| <input type="checkbox"/> 翻譯 Translation | |

申請須知 Notes for Application

- | | |
|--|--|
| <p>1. 申請表格必須連同報名費港幣200元及下列證明文件於截止報名日期前一併交往報名中心:</p> <p>(a) 香港身份證副本</p> <p>(b) 學歷證明副本</p> <p>或郵寄至學院教務及學術質素組。請勿郵寄現金。</p> | <p>1. The Enrolment Form should be completed and returned to the Enrolment Centres before the enrolment deadline together with the Application Fee of HK\$200 as well as the following items:</p> <p>(a) Photocopy of your HKID card</p> <p>(b) Copies of academic transcripts/certificates and examination results</p> <p>or by post to Registry and Quality Assurance Section of CUSCS. Please do not send cash.</p> |
| <p>2. 當某一課程的申請已完成審理過程後,</p> <p>(a) 如入學申請不被接納, 本院將銷毀有關的個人資料; 及</p> <p>(b) 成功申請者的個人資料將會存入學生檔案並由本學院職員處理。</p> | <p>2. When the processing and consideration of all the applications for a particular programme have been completed,</p> <p>(a) the application documents of unsuccessful candidates will be destroyed; and</p> <p>(b) the application documents of successful candidates will become part of the student files of which the data will thereafter be handled by CUSCS staff.</p> |
| <p>3. 除非因課程額滿或取消, 否則已繳之費用恕不退還。</p> | <p>3. Fees paid are not refundable unless the enrolled programme is full or cancelled.</p> |